

踏入2020年下半年，監管局會繼續透過不同渠道確保業界守法循規，並就常見的違規事項（如發出物業廣告）教育持牌人。

此外，局方將會繼續就購買境外物業教育消費者，並透過推行「5A代理」的宣傳計劃及舉辦更多企業社會責任活動供業界參與，繼續推廣地產代理的正面形象。

Stepping into the second half of 2020, the EAA will continue to strengthen trade compliance and the education of licensees by various means regarding those common non-compliances, such as the issuance of property advertisements.

In addition, the EAA will continue to educate consumers on the purchase of properties situated outside Hong Kong and continue to promote the positive image of estate agents by carrying on the “5A Agent” publicity campaign and organising more corporate social responsibility activities for the trade to participate in.

臨時買賣協議中的有關 2019冠狀病毒病條款 COVID-19 Clause for Provisional Agreement for Sale and Purchase



因 應近期2019冠狀病毒病疫情發展及公共衛生的最新情況，監管局於2020年8月10日發出一封有關條款範本的「致持牌人函件」，以供持牌人參考。

如賣方及/ 或買方客戶關注2019冠狀病毒病對其物業交易可能造成影響，持牌人可在臨時買賣協議（「臨約」）中加入該條款。此外，持牌人應向客戶解釋該條款，建議他們考慮在臨約中加入相關的條款；及在有需要的情況下先尋求獨立法律意見，才簽署臨約。

持牌人可瀏覽監管局網頁（進入「持牌人」>「致持牌人函件」）以閱讀該函件。

In view of the recent developments of COVID-19 and the latest public health situation, the EAA has issued a Letter to Licensees on 10 August 2020 regarding a template clause for licensees' reference.

If vendor and/or purchaser clients have any concerns over the possible impacts of COVID-19 on their property transactions, the licensee may insert a template clause in the provisional agreement for sale and purchase ("PASP"). The licensee should explain the meaning of the clause and advise their clients to seek independent legal advice before proceeding to sign the PASP, if necessary.

Licensees may read the Letter at the EAA website (Licensees > Letter to Licensees).